BYRRH

VIN TONIQUE et APERITIF

Agents: PAUL GELPI & SONS, New Orleans

RECOMMANDE AUX FAMILLES — VENTE EN 1912 · 11.000,000 DE BOUTEILLES

L. VIOLET. - THUIR, FRANCE

BYRRH

ENGLISH SECTION

L'Abeille de la Nouvelle-Orléans
Daily Edition.

NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., Limited
PUBLISHER.

Col. HUGUES J. DE LA VERGNE
PRESIDENT AND EDITOR.

H. BEGUE, JR.
MANAGER.

Phone Main 3487.

Office, 520 Conti St., between Decatur and Chartres.

Entered as second-class mail matter, at the Postoffice at New Orleans, La., under Act of March 3, 1879.

SUBSCRIPTION RATES.

Daily Edition.

In the United States—	
One year	$7.50
Six months	3.75
Three months	1.95
One month	.65
One week	.15
For Foreign Countries—	
One year	$12.15
Six months	6.10
Three months	3.05
One month	1.05
In the United States—	
One year	$3.00
Six months	1.50
Three months	.75
For Foreign Countries—	
One year	$4.00
Six months	2.05
Three months	1.05

Sunday Edition.

In the United States—	
One year	$2.00
Six months	1.00
For Foreign Countries—	
One year	$3.00
Six months	1.50

Subscriptions are invariably payable in advance.

HAPPENINGS 69 YEARS AGO.

(By Count de G. —)

THE CITY OF PANAMA.

The site of the old city of Panama is situated about five miles distant from the present city of Panama, on the sea bank going to the northeast. Since 1670, at which period the old city was destroyed, 180 years have elapsed, and the ruins of that old capital have almost disappeared under the growth of the rank and luxuriant vegetation of this climate. Trees and plants and srubbery of all sorts have sprung up and embedded their shoots in its cumbrous foundation, until now only some few walls can be seen standing on the spot where once magnificent wealth and grandeur shone forth in resplendent colors and luxury and beauty revelled in the enjoyments of social life. Still there is an immense tower which stands high and powerful, and shows, like so many other huge piles, the might and energy of the Spaniards in years that have passed away—when the influence of the policy of Ferdinand VII and Isabella exerted a wide influence which left its traces on the sands of time.

But besides that tower, all else of this wonderful city presents to the eye a mass of ruins and destruction. We must except, hower, two splendid bridges, one at the entrance and the other at the extremity of the place where once a city of powerful dimensions stood. These bridges were so well constructed that they have not been destroyed by the weight of the trees which have reared their majestic trunks on their top. In fact nothing more curious and interesting than those ruins is to be seen on the Isthmus, and we would advise all travelers staying here a while to go and see and mark the spot of Morgan's rash act of Vandalism.

We may mention, "en passant", that the British consul at this place, the predecessor of Mr. Perry, about nine years ago intended raising a company to explore these ruins, but from some cause or other the project failed. It is believed there is a large quantity of gold and silver buried beneath the rubbish, and some of our California adventurers, if they would overturn the earth deep enough, might find a treasure here more valuable than any to be obtained in the placers of El Dorado.

Portrait of President Wilson.

There has been organized in New York, the Wilson Presentation Committee of which Mrs. John Sherwin Crosby is chairman, and Mrs. Nathan Strauss is honorary chairman; among the vice-chairmen is Mrs. Norman E. Mack; among the honorary vice-chairmen are Mrs. Franklin K. Lane and Mrs. W. R. Wilson; and on the general committee are such well known public spirited citizens as Doctor Felix Adler, Senator James E. Martine, Honorable J. C. Linthicum, Representative N. E. Fitzgerald and ex-Governor J. K. Vardaman.

The purpose of the committee is to present to Mrs. Wilson, a life size portrait of the President, and Mr. W. O. Hart, of this city, who was a member of the National Democratic Convention of 1912 and 1916, which nominated President Wilson, suggests that all who care to contribute to this patriotic cause should do so at once by addressing the committee, 27 West 82d street, New York cityy; contributions small as well as large are solicited and will be appreciated.

TO THE PUBLIC.

The New Orleans Bee, No 520 Conti St., is prepared to publish in the English language in its daily paper all legal and judicial advertisements and notices at the rate of three and a half (3 1-2) cents per agate line, net, payable cash in advance, instead of seven (7) cents per agate line as heretofore.

To Prevent Soaked and Adulterated Oysters in Interstate Commerce.

Washington, D. C., Sept. 25. — With the opening of the oyster season, the food and drug officials of the United States Department of Agriculture have given notice to those who ship oysters in interstate commerce that they will continue their active inspection to prevent shipment of polluted oysters or shipment of shucked oysters that have been soaked to increase their bulk. This notice applies also to dealers of oysters in the District of Columbia and the Territories, which are directly under Federal supervision.

Those in charge of this work report that the oyster trade in general have expressed a desire to cooperate with the department in securing a grade of oysters which are free from adulteration of any kind. Many have asked the department to suggest a method of washing oysters without swelling them to an extend that constitutes adulteration under the regulations. The deparment believes that moderate washing is probably necessary and desirable, but objects to any methods of excessive washing which increases the volume of the oysters to an appreciable extent, either by permitting the oysters to remain in the liquid and absorb the water by the so-called "plumping" method, or by the introduction of an excess of free liquid in the containers in which the oysters are shipped. The department's answer to such inquirers is that oyster dealers are entirely able to determine for themselves whether or not any particular method of washing results in an appreciable increase in the volume of the oysters or in the amount of juice that normally should be present. Any method which produces appreciable increases should be discarded or modified. Any method that calls for soaking or washing for an excessive period, excessive agitation in water for a short period, or incomplete draining of the washed oysters should be avoided.

The U. S. Government Federated Employment Clearing House, City Hall, furnishes free of charge, assistance in securing clerical or domestic employment for girls and women. Consult Mrs. Olivia Blanchard, in charge, City Hall. Phone Main 868.

COMMERCIAL.

Spot Cotton.

	Middling.
New Orleans	15.30
Galveston	15.65
Little Rock	15.28
Mobile	15.50
Montgomery	15.65
Memphis	15.75

FINANCIAL.

Bonds.

	Bid.	Asked.
Street Railroads—		
American Cities 5s	97⅝	97¾
Birmingham Ry. gen. ref. 4½s	90½	..
Meridian 5s	94⅞	96
N. O. City R. R. gen. mtg	103¾	105
N. O. City Ry and L. Co., 4½s	84	84¼
State and City —		
City 4s	97½	..
Public Improvement new	91	93½
Public Improvement, 1950	93⅛	93¼

LE BULLETIN DU JOUR.

Suite de la 1ère page.

est néanmoins louable, surtout si elle aboutit à un prompt et complet changement de direction. Mais il nous semble que c'est en vain que le beau-frère du Kaiser espère amener les Alliés à négocier. Il n'y a plus de temps à perdre. La Grèce est forcée aujourd'hui d'observer, à leur égard, la neutralité bienveillante qu'elle leur doit. Cela est, dès à présent, acquis, grâce à la démonstration un peu tardive de la flotte anglo-franaise et qui peut-être aurait pu appuyer des réclamations plus étendues. Mais satisfaction est donnée, de sorte qu'il ne reste plus aux Alliés qu'à veiller à ce que les promesses soient loyalement tenues. Donc, de ce côté, les choses ne comportent plus de négociations. Maintenant, c'est l'affaire du peuple grec, s'il veut s'accomoder de cette situation, qui ne lui laisse que la perspective de se voir, après le conflit européen, isolé, sans appui et sans aucune chance de réalisation de ses espérances nationales. Les Alliés n'ont pas lieu de se montrer plus soucieux que lui de ses interêts. Ils se borneront à surveiller les leurs. Mais, s'il s'agit, pour l'Hellade, de suivre le mouvement macédonien et, pour le roi, de se mettre à la tête de son armée contre l'ennemi séculaire de l'hellénisme, ce geste régénérateur n'a pas non plus besoin désormais de pourparlers. Il ne peut plus être conditionnel. La discussion le retarderait et lui enlèverait son mérite. Si le roi Constantin croit devoir réparer le mal qu'il a fait à la nation sur laquelle la fortune l'a appelé à régner, la voie à suivre est très simple: qu'il appelle M. Venizelos, avec mission d'éxécuter son programme d'intervention aux côtés des Alliés, comme l'honneur et l'interêt le commandent. Là, non plus, il n'est besoin d'échanges de vues diplomatiques, préalables. Mais, que reste-t-il, à cette heure, des possibilités de cette perspective? peut-on se demander, depuis qu'une dépêche d'Athènes, adressée hier de Londres, d'où elle nous est arrivée dans la soirée, annonce le départ de M. Venizelos pour Salonique, le centre du mouvement révolutionnaire? De cette démarche peuvent résulter, d'une heure à l'autre, des événements capables de compromettre irremédiablement la couronne du roi Constantin.

P. H. ERMONT.

LETTRE D'UN PARISIEN

Suite de la 1ère page.

indignes, il y a d'autres vices dans ses titres qui le rendent incapable.

M. Ernest Jovy explique que la confidence est une "convention secrète qui consiste à posséder un bénéfice sous le nom d'autrui, qui en a le titre, sans jouir des fruits."

M. E. Jovy a vérifié au village du Charmel et il a constaté sur le registre mortuaire qu'un feuillet a été arraché et que l'acte de décès de l'évêque d'Auguste est inscrit tout seul au verso d'un feuillet: le décès est de 1660 et il précède les actes mortuaires de 1659.

Tout cela mettait Bossuet en assez mauvaise posture. Le procès dura 8 ans, mais le plaignant retira sa plainte contre l'attribution d'un autre bénéfice.

JEAN-BERNARD.

Consulat Général de France

522 BOURBON STREET.
(Ouvert de 9 heures à 3 heures, Samedi de 9 heures à Midi.)

Le Gérant du Consulat Général a l'honneur de porter à la connaissance des personnes dont les noms suivent qu'ayant d'importantes communications à leur faire, il leur serait reconnaissant de se présenter en personne au Consulat Général, ou de lui envoyer leur adresse par la poste:

Dencausse, François
Nogué, Jean Marie
Soutoul, Joseph

F. A. BRUNET
HORLOGER, BIJOUTIER, JOAILLIER
313 RUE ROYALE Phone Main 4366
La seule Grande et Unique Maison Française à la Nouvelle-Orléans.
Les ordres de la campagne sont sollicités.
En faisant vos emplettes mentionnez l'Abeille, S. V. P.

CHAPEAUX CHAPEAUX
Nous nettoyons et mettons à la forme tous genres de chapeaux et nous les rendons comme neufs. Chapeaux de Panama et de Paille sont notre spécialité. Tout ouvrage est garanti.
THE PHILADELPHIA
518 Rue Royale, Coin St-Pierre. J. Schultz, Prop.
9 av-3m-dim

Female Help.

Any individual or firm employing female help, whether clerical or domestic, should apply to Mrs. Olivia Blanchard, U. S. Government Federated Employment Clearing House, City Hall. No charge whatever. Phone Main 868.

Chiffre énorme d'exportion.

Dépêche Spéciale à l'Abeille.

Washington, 25 septembre. —Les statistiques du commerce américain avec l'étranger montrent pour le mois d'août, la valeur de 510,000,000 de dollars de marchandises expédiées. C'est le record, non seulement pour les Etats-Unis, mais pour le monde entier. Les exportations de l'année complète finissant en août dernier était de 2,300,000,000 de dollars. Ces chiffres ne furent encore jamais atteints dans les années précédentes.

Un mari dans la panne.

Joseph Stephen est un homme malchanceux. Son épouse l'a traduit devant la cour juvénile, et demande une augmentation de la pension alimentaire que lui paie hebdomadairement son mari. Stephen a dit au juge: "Je gagne que 6 dollars par semaine. La semaine dernière j'ai été a court d'argent et il a fallu que mon épouse paie le loyer de la chambre que j'occupe, et elle persiste à ce que je lui donne plus d'argent."

Une dédicace.

La dédicace de la nouvelle église Corpus Christi, rue Johnson, entre Onzaga et St. Bernard, a eu lieu dimanche. L'archevêque auxiliaire, le Révérend J. M. Laval officiait; et une messe fut célébrée par le Rév. Père C. F. Rebecher, S. J., de Mobile, Ala. Le sermon a été prêché par le Père Clark, recteur de l'église.

DÉCÈS

OGDEN. — A sa résidence, au coin des rues Royale et Place d'Orléans, lundi, 25 septembre, 1916, à 1 h. 55 m. du matin FRANK D. OGDEN, fils de feu le juge Henry D. Ogden et de Mathilde Waggaman.

Les amis de la famille sont invités à assister aux funérailles qui auront lieu mardi matin, 26 septembre. Le convoi funèbre partira de la cathédrale St. Louis.

Enterrement privé.

F. LAUDUMIEY, Président et Gérant. B. ADER, Vice-Président
EMILE ADER, Secrétaire.

LAUDUMIEY & CO Ltd

Entrepreneurs de Pompes Funèbres et Embaumeurs
1108-1112 RUE NORD RAMPARTS
PHONE HEMLOCK 405

Dattes Emondées Recouvertes de Chocolat
BONBONS
80c la Boîte
Le plaisir dans chaque boîte
En faisant vos emplettes mentionnez l'Abeille.

HARTWELL
En faisant vos emplettes mentionnez l'Abeille, S. V. P.

Crème à la Glace "Jersey"
DE HARRIS
"La Crème de Qualité"
Charlotte Russe glacée; Pâtisserie Française et glacée une spécialité.
LIVRAISON IMMÉDIATE
TÉLÉPHONE, Jackson 1080-1081

Les Spécialités
Du Magasin Holmes
Marchandises de Premier Choix
Assortiments Complets
Prix satisfaisants au Public et à nous-mêmes
Service exact de ventes, de livraisons, et de commandes par la Poste
Notre but est de mériter la confiance absolue du public
D. H. HOLMES CO. LIMITED
Paris, New-York, Londres, Berlin et Vienne. Etabli le 2 Avril 1912.
En faisant vos emplettes mentionnez l'Abeille, S. V. P.

Le Catarrhe Chronique est Guérissable

Rien n'énerve autant le patient et ses amis. Le catarrhe chronique est systémique—c'est à dire il est présent dans tout le corps quoiqu'il se manifeste quelquefois par des ulcérations locales.
Pour triompher du catarrhe systémique il faut un traitement général; quelquefois un traitement local mitigerait les manifestations aiguës, mais il est impuissant à dissiper le désordre systémique.
Peruna a aidé des Milliers
Il est l'ennemi du catarrhe. Cela a été démontré par le témoignage de milliers de personnes. Peruna est efficace en plusieurs façons. Peruna rétablit la digestion, renouvelle les forces, et aide à remettre le système en bon état.
Peruna possède une valeur spéciale contre le catarrhe. Il ranime le système, fortifie les membranes, et leur permet de reprendre leurs fonctions. Ses résultats heureux sont parfois visibles de suite et très rarement manque-t-il son effet quand le traitement est fidèlement suivi.
Adressez-vous à la section médicale de Peruna, et on sera très heureux de vous venir en aide afin de vous débarrasser de cette maladie. Les conseils du médecin sont absolument gratuits. Ne tardez pas à commencer le traitement.
THE PERUNA CO., Columbus, O.

PETITES ANNONCES

PROPRIETES FONCIERES A VENDRE

UNE BATISSE en brique à trois étages, No. 735 rue Conti, entre les rues Bourbon et Royale. Bon rapport. S'adresser 520 rue Conti. 13 av—1f

PERSONNEL.

Col. Hugues J. de la Vergne a transféré son étude d'avocat au Bureau de l'Abeille, 520 rue Conti. Téléphone Main 3487.

A ECHANGER—Trois logements contenant des appartements. Loyers, $7,000. Leslie Land Co., 315 Ridge Bldg., Kansas City, Mo.

COURS DE FRANCAIS.

Leçons de langue française, littérature, style, correspondance commerciale, conversation (prononciation parisienne) élocution, données par le professeur Chas. P. de Boissy d'après sa nouvelle et rapide méthode. Pour les inscriptions s'adresser au professeur Chas. P. de Boissy, 842 avenue Esplanade en ville. Phone. Hemlock 2084 L. sept 2-1f.

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES.

M. A. F. Bullmann a repris la direction des affaires de Tharp-BuBlimann-Sontheimer Co., premièrement fondée par lui-même. Le service personnel est garanti aux clients, car tous les détails seront sous sa surveillance. Coin des rues Prytania et Washington Phones, Jackson 606 ou 607. 6 août—7f

H. M. SONIAT
L'Electricien est maintenant établi en permanence avec la
MINO Electrical Co.,
comme président et gérant.
Cet établissement est entièrement équipé pour s'occuper de toutes réparations électriques; et l'ouvrage est pleinement garanti de qualité supérieure.
810 rue Union.
Phone, Main 5041.
En faisant vos emplettes mentionnez l'Abeille, S. V. P.

CHAMPAGNE
LOUIS ROEDERER
REIMS
(Exigez l'Etoile Comme Garantie)
PAUL GELPI & FILS
AGENTS
227 Rue Decatur Nouvelle-Orléans
En faisant vos emplettes mentionnez l'Abeille,

Toupets, tresses et bijouterie faits avec vos propres cheveux. Attention spéciale aux commandes par la malle. Pompadours, toupets changeants.
A. R. LANGERMANN
Fabricant de
PERRUQUES
Pour Hommes, Femmes, Poupées.
1539 rue Magazine, Nouvelle-Orléans.
Spécialiste en Toupets. Phone Uptown 773.
En faisant vos emplettes mentionnez l'Abeille, S. V. P.

F. J. BUISSON
1212-14-16 RUE NORD LIBERTE.
Tous Travaux dans le Plombage et Chauffage par la Vapeur.
Téléphone Hemlock 98.
24 oct—6m—dim
En faisant vos emplettes mentionnez l'Abeille

L. MONROSE ET FILS,
Assurances en Général
Feu, Tornado, Vie, Accidents.
Bureaux 512—13—14 Baisse Hennen
Représentant:
Atlas Assurance Company, Ltd., de Londres; Commercial Union Assurance Company, de Londres; Commercial Union Fire Insurance Company, de New York; The Employer's Liability Assurance Corporation, Ltd., de Londres, Angleterre. 6666—1a dim

SI CELA VIENT DE

C'EST DU BON.
Spécialité de Thés et de Cafés.
Téléphonez, Venez, ou Ecrivez.
HARTWELL ROSSON, Propriétaire.
Main 862. 931 rue Peydras.
16 av—1f dim
En faisant vos emplettes mentionnez l'Abeille, S. V. P.

Commander's
157 St. Charles Street
is now serving a
Merchants' Lunch
Every Day,
11 a. m. to 3 p. m.
30c
including either coffee and cream, cold milk or beer.
Music: Violin Virtuoso
En faisant vos emplettes mentionnez l'Abeille, S. V. P.